

**BEFORE THE TRIAL CHAMBER  
OF THE EXTRAORDINARY CHAMBERS IN THE COURTS OF CAMBODIA**

**Filing details**

**File No.:** 002/19-09-2007-ECCC/TC

**Party Filing:** The Civil Party Lead Co-Lawyers

**Before:** The Trial Chamber

**Original language:** French/Khmer Translation

**Date of document:** 25 April 2011

<b>ឯកសារទទួល</b>	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):	
29 / 04 / 2011	
ម៉ោង (Time/Heure):	
15:25	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
Uch ARUN	

**CLASSIFICATION**

**Classification of document suggested by the filing party:** PUBLIC

**Classification by the Co-Investigating Judges or the Chamber:**

សាធារណៈ / Public

**Classification Status:**

**Review of interim Classification:**

**Records Officer Name:**

**Signature:**

---

**RESPONSE TO IENG SARY AND KHIEU SAMPHAN ON LEGAL ISSUES  
INITIAL HEARING**

---

**Filed by:**

**Civil Party Lead Co-Lawyers**

PICH Ang

Elisabeth SIMONNEAU-FORT

**Civil Party Co-Lawyers**

CHET Vanly

HONG Kim Suon

KIM Mengkhy

LOR Chunthy

**Before:**

**The Trial Chamber**

Judge NIL Nonn, President

Judge Silvia CARTWRIGHT

Judge YA Sakhan

Judge Jean-Marc LAVERGNE

Judge THOU Mony

**Distribution to:**

MOCH Sovannary  
SIN Soworn  
SAM Sokong  
VEN Pov  
TY Srinna  
Emmanuel ALTIT  
Pascal AUBOIN  
Olivier BAHOUGNE  
Patrick BAUDOIN  
Evelyne BOILEAU-BRANDOMIR  
Philippe CANONNE  
Annie DELAHAIE  
Laure DESFORGES  
Ferdinand DJAMMEN NZEPA  
Nicole DUMAS  
Isabelle DURAND  
Françoise GAUTRY  
Marie GUIRAUD  
Emmanuel JACOMY  
Martine JACQUIN  
Daniel LOSQ  
Christine MARTINEAU  
Mahdev MOHAN  
Barnabé NEKUIE  
Lyma Thuy NGUYEN  
Elisabeth RABESANDRATANA  
Julien RIVET  
Fabienne TRUSSES NAPROUS  
Nushin SARKARATI

**The Office of the Co-Prosecutors:**

CHEA Leang  
Andrew CAYLEY  
YET Chakriya  
William SMITH

**The Charged Persons:**

KHIEU Samphan  
IENG Sary  
IENG Thirith  
NUON Chea

**The Co-Lawyers for the Defence**

SON Arun  
Michiel PESTMAN  
Victor KOPPE  
ANG Udom  
Michael G. KARNAVAS  
PHAT Pouv Seang  
Diana ELLIS  
SA Sovan  
Jacques VERGÈS  
Philippe GRÉCIANO  
Silke STUDZINSKY

**INTRODUCTION :**

1. On 17 January 2011, the Trial Chamber issued an Order directing the parties provide an indication of any legal issues they intend to raise at the initial hearing.<sup>1</sup>
2. On 19 April 2011, the Ieng Sary Defence filed a motion raising several legal issues, including preliminary objections and whether “the civil parties must testify under oath if they testify to the facts, rather than simply to their claim for reparations.”<sup>2</sup>
3. On 19 April, the Khieu Samphan Defence filed a motion raising several points, including “the admissibility and merits of Civil Party applications.”<sup>3</sup>
4. The Civil Parties hereby respond to both motions.

**ARGUMENT:**

5. Regarding preliminary objections, the Civil Party Lead Co-Lawyers refer to their motion of 7 March 2011.<sup>4</sup>
6. Concerning Civil Party testimony, the Internal Rules are plain: according to Rule 23(4) of the Internal Rules, as a party to the trial, the Civil Party cannot be questioned as a simple witness.
7. In this regard, reference is made to the Civil Party Lead Co-Lawyers’ motion of 17 March 2011<sup>5</sup> and the Trial Chamber’s Memorandum of 8 April 2011.<sup>6</sup>
8. As regards the issue of the admissibility and merits of Civil Party applications, and pursuant to Rule 23*bis* (3), determining the admissibility of Civil Party applications is now the exclusive discretion of the Co-Investigating Judges and the Pre-Trial Chamber.

---

<sup>1</sup> Order to File Material in Preparation for Trial, 13 January 2011, E9.

<sup>2</sup> IENG Sary’s Indication of Legal Issues He Intends to Raise at the Initial Hearing, 19 April 2011, E9/23. para. 3(D): “Whether the civil parties must testify under oath if they testify to the facts, rather than simply to their claim for reparations”.

<sup>3</sup> Legal Issues - Initial Hearing, 19 April 2011, E9/28, para. 1.

<sup>4</sup> Joint Response by the Civil Parties to Defence motions on preliminary objections (Rule 89), 7 March 2011, E51/5/4.

<sup>5</sup> Observations by the Civil Parties on Ieng Sary’s Request that Civil Parties Take an Oath Before Testifying. 17 March 2011, E57/1.

<sup>6</sup> Trial Chamber Response to Motions E67, E57, E56, E58, E23, E59, E20, E33, E71, and E73 following Trial Management Meetings of 5 April 2011, 8 April 2011, E74.

9. As for the merits of Civil Party applications, the Civil Party Lead co-Lawyers will make their observations in due course, since the Defence has not yet discussed the issue.
10. Decisions of the Pre-Trial Chamber on admissibility of Civil Parties appealing against decisions of the Co-Investigating Judges are final (Rule 77 *bis*).
11. Expecting the Trial Chamber to issue a new ruling on admissibility would be tantamount to stripping Rule 77 of its meaning.
12. It was precisely to avoid leaving the issue of admissibility unresolved before the Trial Chamber that this Rule was introduced.
13. In view of the elliptical nature of the Defence motions on the legal issues, the Civil Party Co-Lawyers reserve the right to respond thereto, where necessary, depending the arguments which will be raised subsequently.
14. The Civil Party Lead Co-Lawyers respectfully request the Trial Chamber to take account of their observations regarding the legal issues that the Defence intends to raise at the initial hearing.

Respectfully submitted by,

Date	Names	Place	Signatures
25 April 2011	PICH Ang National Lead Co- Counsel	Phnom Penh	
	Elisabeth SIMONNEAU FORT International Lead Co- Counsel	Phnom Penh	
	MOCH Sovannary Lawyer	Phnom Penh	
	Ferdinand DJAMMEN-NZEPA Lawyer	Phnom Penh	